

# TÉRMINOS DE USO

*En vigencia y modificado por última vez el 31 de enero de 2015*

## 1. INTRODUCCIÓN Y ACEPTACIÓN

Salem Communications Corporation y sus entidades subsidiarias (conjuntamente, "Salem") le ofrecen acceso a sus sitios web, aplicaciones y servicios en línea. Estos términos de uso, junto con nuestra política de privacidad y cualesquiera otros términos que podrían aplicar para ciertos productos o servicios, rigen el uso de nuestros sitios web (los Sitios Web) o cualquier otro software, servicio o aplicación móvil (las "Aplicaciones") (en conjunto, nuestros "Servicios").

**Por favor lea con cuidado estos términos de uso antes de usar nuestros servicios. Al usar cualquiera de nuestros servicios (excepto leer estos términos de uso por primera vez) usted acepta cumplir con estos términos de uso, los cuales pueden cambiar cada cierto tiempo según lo establece la sección 16 que aparece más adelante. Si usted no acepta sujetarse a estos términos de uso, por favor no use nuestros servicios. El uso de los Servicios se considerará como aceptación de los siguientes Términos y Condiciones.**

## 2. PROPIEDAD INTELECTUAL

Nuestros servicios y contenido asociado (y cualquier trabajo derivado o mejoras de los servicios o contenido) incluyen, entre otros puntos, todo el texto, ilustraciones, imágenes, software, guiones, gráficos, fotografías, sonidos, música, videos, información, contenido, materiales, productos, servicios, URLs, tecnología, documentación y características interactivas que vienen incluidas o están disponibles por medio de nuestros servicios y todos los derechos de propiedad intelectual de los mismos, incluidos, entre otros puntos, todas las marcas registradas, marcas de servicio, marcas comerciales y dirección comerciales que puedan aparecer en nuestros servicios y que sean ya sea propiedad de nosotros, de nuestros otorgantes de licencia, nuestros afiliados y/o terceros identificados (colectivamente, el "contenido de servicio"). Excepto por el uso limitado de los derechos que le son otorgados en estos términos de uso, usted no adquirirá ningún derecho, título o interés en nuestros servicios o cualquier contenido de servicio. Quedan expresamente reservados todos los derechos que no fueron expresamente otorgados en estos términos de uso.

## 3. ACEPTACIÓN Y USO

(a) Podemos ofrecer sin costo ciertas porciones de nuestros servicios (por ej.: sitios web) y otros servicios los podemos ofrece por una tarifa de una sola vez, a modo de suscripción o bajo cualquier estructura de preciación legal (por ej.: aplicaciones móviles). En todos los casos, nuestros servicios son vendidos a usted; sino que usted recibe una licencia limitada de uso de nuestros servicios. Además, la licencia de uso de cualquiera de nuestros servicios pagados no necesariamente se transfiere entre sistemas operativos y/o equipo diferente (por ej.: dispositivos móviles, computadoras, etc.). Por ejemplo, a menos que digamos específicamente lo contrario, el uso de cualquiera de nuestras aplicaciones móviles se limita al dispositivo en cuestión y/o sistema operativo en cuestión que usted esté usando al momento de comprar la licencia para usar la aplicación.

(b) Algunos de nuestros sitios web pueden serle ofrecidos con la condición de que usted haga el pago de una cuota (la "servicio premium de sitios web). Al usar el servicio premium de sitio web, usted queda sujeto a cualquier cargo y reglas establecidas en los términos adicionales para dicho servicio premium de sitio web, además de los términos generales establecidos establecidos a continuación.

Proveeremos notificaciones sobre cualquier cargo o cargos extra, antes de que se registre o en un servicio premium de sitio web. Usted es responsable de cualquier cargo por contenido premium que su cuenta utilice. No somos responsables de ninguna pérdida que usted tenga como resultado de que alguien más use su contraseña o cuenta con o sin nuestro conocimiento. En caso de que usted pague por un sitio web de servicio premium por tarjeta de crédito, al momento de que usted se registra en el servicio y nos proporciona su información de tarjeta de crédito, usted nos da autorización para que realicemos cargos a su cuenta de tarjeta de crédito. Usted nos garantiza de que la información de tarjeta de crédito que nos proporcionó es correcta y que es una cuenta. Usted puede cancelar su membresía en el sitio web de servicio premium en cualquier momento comunicándose con nosotros usando la información de contacto que proveemos en el sitio web de servicio premium. Nos reservamos el derecho de terminar su acceso al sitio web de servicio premium en cualquier momento, sin previo aviso. De ocurrir dicha terminación, devolveremos la porción proporcional no usada de su cuota de membresía.

(c) Ofrecemos nuestros servicios para que sean usados por usted y su organización. Al usar nuestros servicios, usted acepta cumplir con todas las leyes federales, estatales y locales correspondientes, incluyendo, de manera enunciativa mas no limitativa, leyes de derechos de autor. Excepto que se indique expresamente de otra forma en estos términos de uso o en la medida que lo permitamos, usted no puede usar, reproducir, duplicar, distribuir ni crear trabajos derivados del contenido de servicio, como tampoco mostrarlo, exhibirlo o transmitirlo públicamente o de lucrar de cualquier otra forma con él o darle cualquier otro uso sin antes obtener el previo consentimiento escrito de nosotros, o en caso de tratarse de contenido de terceros, el consentimiento del propietario correspondiente. En ciertas instancias, podríamos sugerirle, preguntarle o de otra forma permitirle descargar, instalar o imprimir el contenido de servicio. En tal caso, debe hacerlo sólo en la modalidad autorizada y para su uso con únicamente con fines no comerciales. Usted reconoce que usted no adquiere ningún derecho de propiedad al descargar, instalar o imprimir el contenido de servicio.

(d) Cualquier software que es puesto a disposición para ser visto y/o descargado y que esté relacionado con nuestros sitios web es propiedad o está bajo el control de Salem y/o sus otorgantes de licencias, afiliados y proveedores y está protegido por las leyes de copyright y disposiciones de tratados internacionales. El uso que usted le dé al software es regido por los términos del contrato de licencia de usuario final, en caso de haberlo, y que acompaña o viene incluido con el software. No aceptamos ninguna responsabilidad u obligación relacionada con cualquier software que sea propiedad o esté bajo control de terceros.

(e) En la medida en que nuestros sitios web contienen enlaces a servicios y recursos externos, no controlamos la disponibilidad y el contenido de dichos servicios y recursos externos. Cualquier inquietud con respecto a cualquier servicio o recurso, o cualquier enlace a la misma, se debe dirigir a ese servicio o recurso en particular.

(f) Además, excepto en la medida que lo permitan estos términos de uso, usted no puede:

- (i) Retirar, alterar, cubrir o distorsionar ningún aviso de derechos de autor, marca registrada u otros derechos de propietario que incluyamos en los servicios del contenido.
- (ii) Evadir, deshabilitar o de cualquier forma interferir con nuestras características de seguridad, incluyendo, entre otros puntos, cualquier funcionalidad que evite o restrinja el uso o copia de cualquier software o contenido de servicio.
- (iii) Usar un dispositivo automático (como un robot o una araña web) o proceso manual para copiar o copiar mediante otros métodos el sitio web o el contenido de servicio para

cualquier otro propósito (excepto aquellos usos que ocurran de forma rutinaria por el uso de motores de búsqueda en buena fé) que ocurra sin nuestro previo consentimiento escrito.

- (iv) Recopilar o reunir cualquier información de identificación personal o no personal por medio de nuestros servicios, incluidos, entre otros puntos, nombres de usuario, contraseñas y direcciones email.
- (v) Solicitar a los otros usuarios a unirse o convertirse en miembros de cualquier servicio comercial por internet u otra organización sin nuestro previo consentimiento escrito,
- (vi) Intentar interferir con el correcto funcionamiento de nuestros servicios o sobrecargar o deshabilitar los mismos:
- (vii) Descompilar, hacer ingeniería inversa o desensamblar cualquier porción de nuestro software u otro contenido de servicio o nuestros servicios.
- (viii) Usar software de monitoreo de red para determinar la arquitectura de nuestros servicios o para extraer datos de uso de nuestros servicios.
- (ix) Alentar conductas que violen cualquier ley local, estatal o federal, ya sea de carácter civil o penal, o pretender ser otro usuario, persona o entidad.
- (x) Violar las leyes de exportación de los E.U., incluyendo, entre otras cosas, violaciones a la Ley de Administración de Exportaciones y los Reglamentos de Administración de Exportación administrados por el Departamento de Comercio; o
- (xi) Ejercer cualquier conducta que obstaculice o restrinja a cualquier otro usuario usar o gozar de nuestros servicios.

(g) Usted acepta proporcionar su completa colaboración con nosotros para investigar cualquier actividad presunta o real que viole estos términos de hechos.

(h) Para consultar términos adicionales que aplican para los concursos y sorteos llevados a cabo por este sitio, vaya a la sección de concursos y sorteos en este sitio, según sea el caso.

#### 4. REGISTRO DE USUARIO Y MENSAJES PROMOCIONALES

(a) Con el fin de tener acceso a algunas de las funcionalidades de nuestros servicios, usted deberá registrarse como usuario. **Si usted es menor de trece (13) años no tiene autorización para registrarse como usuario, registrarse para obtener mensajes promocionales o para proporcionarnos información personal.**

(b) Si usted se convierte en un usuario registrado, usted deberá proporcionarnos información de registro verdadera, precisa y completa, y en caso de que dicha información cambie, usted actualizará la información de registro relevante a la brevedad. Durante el registro, deberá crear un nombre de usuario y contraseña (una "membresía") Usted es el único responsable de salvaguardar y mantener la confidencialidad de su membresía. Usted es el único responsable de la actividad que ocurra al amparo de su membresía, ya sea que usted haya autorizado o no dicha actividad. Usted acepta comunicarse con nosotros haciendo clic en el vínculo de "Contáctenos" en nuestro sitio web inmediatamente si usted se entera de cualquier violación de seguridad o uso no autorizado de su membresía.

(c) Nuestros servicios pueden incluir que le sean enviados correos/noticias promocionales. Generalmente hay programas de mensajes recurrentes que, una vez completado el registro, le serán enviados hasta que usted solicite darse de baja por medio de cualquiera de nuestros métodos dados a conocer. Para recibir cualquiera de estos comunicados de nosotros, se le requerirá registrarse y que nos proporcione cierta información sobre usted (por ej.: nombre, dirección postal, dirección email, etc.) El uso que le demos a esta información es regido por nuestra política de privacidad. Para darse de baja de nuestra lista de email/mensajes de noticias de acuerdo con nuestra política de privacidad, usted puede optar por comunicarse con nosotros haciendo clic en la liga "Contáctenos" en nuestro sitio web o usando la opción que viene incluida en el comunicado que usted recibe (por ej.: usando la función "Cancelar suscripción" que aparece en el pie de página de nuestros correos).

## 5. CONTENIDO DE USUARIO

(a) Podemos permitir ya sea actualmente o en el futuro que los usuarios publiquen, carguen, transmitan o pongan a disposición por medio de nuestros servicios cualquier mensaje, texto, ilustración, dato, archivo, imagen, fotografía, comentario, archivo de sonido, música, video, información, contenido y/o cualquier otro material ("contenido del usuario"). Sujeto a los derechos y la licencia que usted otorgue para los mismos, usted retiene todo el título, derecho e interés en su contenido de usuario. No garantizamos ninguna confidencialidad con respecto al contenido de usuario aun cuando haya sido publicado por medio de nuestros servicios. Es su exclusiva responsabilidad monitorear y proteger todo derecho de propiedad intelectual que usted pueda tener sobre su contenido de usuario, y no aceptamos ninguna responsabilidad por lo mismo.

(b) Usted no deberá entregar a terceros ningún contenido de usuario protegido por derechos de autor, marca registrada, patente, secreto comercial, derecho moral u otra propiedad intelectual o derecho de propiedad sin consentimiento expresado del propietario del derecho en cuestión. Usted es el responsable exclusivo de cualquier perjuicio que resulte de su incumplimiento en obtener dicho permiso o de cualquier otro perjuicio que resulte del contenido de usuario que usted envíe.

(c) Usted declara, garantiza y acepta que usted no enviará contenido de usuario que:

- (i) Viole o infrinja de cualquier manera los derechos de otros, incluidos, entre otros puntos, cualquier derecho de autor, patente, secreto comercial, derecho moral u otra propiedad intelectual o derecho de propiedad de cualquier persona o entidad.
- (ii) Que pretenda ser otro contenido o que sea ilegal, coercitivo, abusivo, calumnioso, difamatorio, transgresor de la privacidad o de los atributos de personalidad, que sea vulgar vulgar, obsceno, profano o pornográfico o de cualquier otra forma cuestionable o que transgreda de cualquier manera la ley aplicable.
- (iii) Contenido que aliente conductas que constituyan un delito, que ocasione una responsabilidad civil o que viole la ley de cualquier otra forma.
- (iv) Colocar anuncios para la venta de bienes o servicios o que soliciten fondos.
- (v) Contenido que incluye información personal como mensajes que incluyen números de teléfono, números de seguro social, números de cuenta, direcciones o referencias de empleadores.
- (vi) Que contenga una formula, instrucción o consejo que podrían causar lesiones o perjuicios; o

(vii) Que sea una carta en cadena de cualquier tipo.

Además, no se permitirá ninguna conducta de cualquier usuario que, en nuestra opinión, restrinja o inhíba a cualquier otro usuario el uso o goce de nuestros servicios.

(d) Al enviarnos contenido de usuario y con la publicación de dicho contenido, usted automáticamente acepta, declara y garantiza que el propietario nos ha otorgado un derecho a nivel mundial, libre de regalías, perpetuo, irrevocable, no exclusivo, plenamente sublicenciable y transferible a terceros, así como la licencia para usar, reproducir, distribuir, crear trabajos derivados basados en tal contenido (incluyendo, entre otros puntos, traducciones) mostrar públicamente, exhibir públicamente, transmitir y usar el contenido del usuario (en su totalidad o parte) en la forma que a nuestra exclusiva discreción consideremos adecuada, incluyendo, entre otros puntos, (i) en conexión con nuestros negocios, y (ii) en conexión con los negocios de nuestros afiliados, concesionarios, sucesores, empresas matrices, subsidiarios y sus empresas relacionadas., Podemos ejercer esta concesión de derechos en cualquier formato, medio o tecnología conocida o que sea desarrollada en el futuro por la duración completa de cualquier derecho de autor que pueda existir en dicho contenido de usuario. Además, usted otorga permiso a otros usuarios para que tengan acceso al contenido de usuario que usted publicó, así como permiso para usar, reproducir, distribuir, crear trabajos derivados basados sobre el contenido, mostrar públicamente, exhibir públicamente, transmitir y publicar su contenido de usuario para uso personal no comercial en la medida que lo permitan las funcionalidades de nuestros servicios y estos términos de uso. No obstante lo anterior, usted renuncia a cualquier reclamación que usted (o cualquier otro titular de derechos de autor) puedan tener ya sea hoy o en lo sucesivo en cualquier jurisdicción con respecto a los llamados "derechos morales" con respecto al contenido del usuario.

(e) Al enviar contenido de usuario, usted también nos otorga el derecho, pero no la obligación de usar su información biográfica, incluidas, entre otros puntos, su nombre y ubicación geográfica en conexión con el uso impreso, en línea o de transmisión o cualquier otro uso o publicación de su contenido de usuario, *con la condición, sin embargo*, de que tales usos serán en concordancia con los términos de nuestra política de privacidad.

(f) No aceptamos o consideramos, directamente o por medio de cualquier empleado o agente, ideas no solicitadas de cualquier tipo, incluidas entre otras, contenido creativo, ideas o sugerencias con relación a productos nuevos o mejorados, mejoras, nombres o tecnologías, campañas de publicidad o marketing, planes u otras promociones. No nos envíe (o a ninguno de nuestros empleados) ninguna idea, sugerencia, material, imágenes u otro trabajo no solicitado en ninguna forma ("Material no solicitado") Si nos envía material no solicitado, usted debe comprender y aceptar que los siguientes términos aplicarán, sin importar que tal material venga acompañado de una carta de presentación u otros términos.

- (i) No tenemos ninguna obligación de revisar ningún material no solicitado, ni de mantener bajo confidencialidad ningún material no solicitado; y
- (ii) El material no solicitado pasará a ser de nuestra propiedad y lo podremos usar y redistribuir para cualquier propósito, sin restricciones y libres de cualquier obligación otorgarle a usted compensación o reconocimiento.

(g) Sin importar la generalidad de lo anterior, nos reservamos el derecho de mostrar anuncios en conexión con su contenido de usuario y para usar su contenido de usuario para publicidad, marketing, promoción y otros propósitos comerciales. Usted reconoce y acepta que su contenido de usuario

puede ser incluido en los sitios web y redes de publicidad de nuestros socios de distribución, socios de marketing, contadores y proveedores externos de servicios (incluidos sus usuarios intermedios)

(h) Tenemos el derecho, pero no la obligación, de monitorear el contenido de usuario. Tenemos el derecho, a nuestra exclusiva discreción y por la razón que sea, de editar y de rechazar la publicación, retirar o inhabilitar el acceso a cualquier contenido de usuario.

## 6. COMERCIO ELETRÓNICO

(a) Usted debe tener al menos dieciocho (18) años de edad para hacer compra en cualquiera de nuestros sitios web.

(b) Nos reservamos el derecho de limitar la cantidad de las ventas de ciertos artículos y nos reservamos el derecho de cancelar órdenes múltiples del artículo en cuestión por parte del mismo usuario y/o usuarios con la misma dirección de envío/entrega.

(c) Hacemos un esfuerzo por ser lo más apegados a la realidad en las descripciones de nuestros productos. Sin embargo, no garantizamos que las descripciones de los productos u otro contenido de los sitios web sean lo más apegado a la realidad, completo, confiable, actual y libre de errores. Si un producto que ofrecemos fue comprado y es diferente a la descripción, su única solución es devolverlo en condiciones no usadas.

(d) Excepto cuando se especifique lo contrario, el precio de la lista o el precio sugerido mostrado para productos en cualquiera de nuestros sitios representa el precio total al público que aparece en el producto mismo, precio que fue sugerido por el fabricante o proveedor y calculado de acuerdo con la práctica estándar de calidad de la industria, o es el valor estimado al público por un artículo comparable que es ofrecido en otras partes. Cuando un artículo es puesto a la venta por cualquiera de nuestros comercializadores, el precio de lista o precio sugerido debe ser proporcionado por el comercializador. En caso de que un producto esté listado con un precio incorrecto o con información incorrecta debido a errores tipográficos o errores recibidos de sus proveedores, nosotros tenemos el derecho de rechazar o cancelar cualquier orden del producto listado a un precio incorrecto. Tenemos el derecho de rechazar o cancelar cualquier orden independientemente de que la orden haya sido confirmada y se haya hecho un cargo en su tarjeta de crédito. Si se ha hecho un cargo en su tarjeta de crédito por la compra y su orden se cancela, emitiremos un crédito para su cuenta de tarjeta de crédito en la cantidad del cargo.

(e) Su recibo de confirmación electrónica u otra forma de confirmación de orden no significa nuestra aceptación de su orden ni constituye una confirmación de nuestra oferta para vender. Nos reservamos en todo momento después de recibir su orden el derecho de aceptar o rechazar su orden por cualquier razón. Nos reservamos en todo momento después de recibir su orden el derecho de entregar una cantidad menor de la que usted ordenó para cualquier artículo, sin previo aviso. Automáticamente cargaremos y retendremos el impuesto de ventas para órdenes basadas en la tasa estatal aplicable del impuesto de ventas y la ubicación a donde el artículo es enviado. De otra forma, usted es el responsable exclusivo de todos los impuestos de venta u otros impuestos para órdenes que le son enviadas.

(f) Todas las solicitudes de servicio y soporte para artículos que usted nos compró debe hacerse directamente con el fabricante de acuerdo con sus términos y condiciones.

(g) Algunos de los sitios web de Salem puede ofrecer tarjetas de regalo canjeables por la compra de artículos y/o servicios ("Tarjetas de regalo"). El riesgo de pérdida y título para las tarjetas de regalo

pasan al comprador una vez realizada nuestra transmisión electrónica al comprador, destinatario o entrega al transportador, según corresponda. No somos responsables de la pérdida, robo, destrucción de la tarjeta ni de que ésta haya sido usada sin su autorización. No hacemos garantías, expresadas ni implícitas, con respecto a las tarjetas de regalo, incluidas, entre otros puntos, ninguna garantía expresada o implícita de mercantilidad o idoneidad para un propósito en particular. En caso de que una tarjeta de regalo no funcione, su única solución y nuestra única responsabilidad, será el remplazo de dicha tarjeta de regalo. Ciertas leyes estatales no permiten limitaciones en garantías implícitas o la exclusión o limitación de ciertos daños. Si estas leyes aplican para usted, podrá ocurrir de que algunas de las exenciones, exclusiones o limitaciones no apliquen para usted, y usted podrá tener derechos adicionales.

(h) Algunos de nuestros sitios web pueden vender cupones que son canjeables por ciertos artículos, servicios o experiencias ("cupones"). Estos cupones son ofertas promocionales especiales que usted compra de los comercializadores que no forman parte de Salem ("comercializadores") por medio de nuestros sitios web. El comercializador aparecerá identificado en el cupón y será el único responsable de por el canje del cupón. El comercializador es el emisor del cupón y es plenamente responsable de todos los artículos y servicios que le proporciona a usted y por cualquier pérdida, enfermedad, lesión, reclamación, responsabilidad y costos ("responsabilidades") que puedan acaecer en usted, directa o indirectamente, en parte o totalmente, ya sea que esté en relación con el uso o canje del cupón o no. Usted libera a Salem y a sus subsidiarias, afiliados, socios, ejecutivos, directores, empleados y agentes de cualquier responsabilidad que surja o se derive de cualquier acto u omisión de un comercializador con relación al uso que usted le da a un cupón o los servicios/artículos que éste proporcione en conexión con lo anterior. Además, la fecha de vencimiento del cupón establece la última fecha en la que usted puede canjear el cupón por el valor promocional completo indicado en el cupón, pero la ley aplicable puede establecer que el comercializador es responsable de cubrir el valor en efectivo que usted pagó por el cupón por un periodo de tiempo que se extiende más allá de la fecha de vencimiento.

(i) Ofrecemos entre nuestros servicios: contenido de servicio para propósitos educativos, de entretenimiento y promoción. Usted no debe depender de ninguna información u opinión expresada por medio de nuestros servicios para cualquier otro propósito. En todo caso, es su responsabilidad evaluar la precisión, puntualidad, integridad y usabilidad de cualquier contenido de servicio. Bajo ninguna circunstancia somos responsables de cualquier pérdida o daño causado por su dependencia en cualquier contenido de servicio.

(j) Cualquier contenido de servicio relacionado con la salud y que se encuentre a disposición no tiene el fin de ser sustituto de la atención médica profesional. No garantizamos la validez de cualquier información relacionada con la salud que se encuentre en nuestros servicios o por medio de éstos. Toda la información es general en su naturaleza y puede ser útil para algunas personas y para otras no, según sus necesidades personales. Usted debe siempre consultar a un médico antes de cambiar o emprender una nueva dieta o programa de ejercicio. Nunca desestime la atención médica profesional o se demore en buscarla por motivos de que usted leyó alguna información contenida en nuestros servicios o por medio de éstos.

(k) En muchos casos, el contenido de servicios incluirá contenido publicado por un tercero o representará las opiniones y juicios de un tercero. No respaldamos, garantizamos ni somos responsables por la precisión, puntualidad, integridad o confiabilidad de cualquier opinión, consejo o información que sea ofrecida por medio de nuestros servicios a nadie excepto nuestros empleados y portavoces autorizados que ejerzan sus facultades oficiales.

(l) Nuestros servicios pueden direccionar o contener ligas a otros sitios web que son mantenidos por terceros. No operamos o controlamos, en forma alguna, o necesariamente respaldamos el contenido

que se encuentra en estos sitios web de terceros. Usted asume responsabilidad el uso que usted le de a las ligas de terceros. No somos responsables de cualquier contenido que sea publicado en sitios web de terceros ni somos responsables de cualquier pérdida o daño de cualquier tipo que ocurra como resultado de las actividades que realice con cualquier tercero o sitios web de un tercero.

(m) Su correspondencia u operaciones de negocios o participación en concursos o promociones de patrocinadores y otros terceros (i.e. entidades ajenas a Salem) que puedan ser localizados en este sitio o por medio de él, incluidos el pago y entrega de bienes y servicios relacionados, y cualesquiera otros términos, condiciones, garantías o declaraciones asociadas con dichas actividades son exclusivamente entre usted y dicha parte. Usted acepta que nosotros no somos responsables por cualquier pérdida o perjuicio de cualquier tipo que ocurra como resultado de cualquier actividad como las anteriores o como resultado de la presencia de dichos anuncios en el sitio web.

## 7. INDEMNIZACIÓN

(a) Usted acepta defender, indemnizar y mantener sin perjuicio a Salem, nuestros oficiales, directores, empleados, empresas matriz, sucesores, agentes, distribución, socios, afiliados, subsidiarios y las compañías afiliadas de éstos (en conjunto "las partes con sitio web") en contra de cualquier reclamación, responsabilidad, perjuicios, obligaciones, costos y gastos (incluidos honorarios y costos razonables de abogados) que sean ocasionados, se relacionen, o que se deriven en conexión con: (i) el uso que le de a nuestros servicios; (ii) contenido de usuario que usted nos proporcione o por medio del uso de su membresía; (iii) cualquier transgresión o violación, real o presunta, de su parte contra estos términos de uso; (iv) cualquier incumplimiento, real o presunto, de cualquier representación, garantía, o convenio que usted tenga con nosotros; o (v) sus actos u omisiones. Usted acepta cooperar enteramente con nosotros en la defensa frente a cualquier reclamación que sea objeto de sus obligaciones bajo este documento.

(b) Si usted está usando nuestro sitio web en representación de un negocio, ese negocio acepta estos términos. Mantener sin perjuicio, defender e indemnizar a las partes con sitio web en contra de cualquier reclamación, procedimiento o acción que surja o esté relacionada con el uso del sitio web o violaciones a estos términos, incluida cualquier responsabilidad o gasto que surja de reclamación, pérdidas, daños, procedimientos, juicios, costos de litigación y honorarios de abogado.

## 8. EXCENCIÓN DE RESPONSABILIDAD DE GARANTÍAS

**Usted acepta expresamente que el uso que usted de a nuestros servicios es bajo su propio riesgo. Nuestros servicios y contenido de servicio (incluido el software) se proporcionan "tal como están" y sujetos a disponibilidad, sin ninguna garantía de ningún tipo, ya sea expresada o implícita. Sin limitar lo anterior y en la máxima medida dentro de permitido por la ley, las partes con sitio web se deslindan de cualquier garantía, incluidas las siguientes: (i) garantías de que nuestros servicios cumplirán con los requerimientos que usted busca, (ii) garantías relacionadas con la disponibilidad, precisión, seguridad, usabilidad, puntualidad, o contenido de información de nuestros servicios o contenido de servicio; (iii) garantías de título, no infracción, comerciabilidad, o idoneidad para cualquier propósito en particular; (iv) garantías por servicios o bienes recibidos por medio de nuestros servicios, o promocionados o con acceso desde nuestros servicios; (v) garantías con relación a la precisión o confiabilidad de los resultados que puedan obtenerse del uso de nuestros servicios; (vi) garantías de que el uso que le de a nuestros servicios será asegurado e ininterrumpido; y (vii) garantías de que los errores dentro de nuestros servicios o contenido de servicio (incluido el software) será corregido.**

## 9. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

(a) **Bajo ninguna circunstancia a ningún sitio web podrá imputarsele responsabilidad alguna por perjuicios indirectos, incidentales, especiales, consecuentes o daños punitivos (aun cuando estemos enterados de la posibilidad de dichos daños), que surjan, se relacionen, o estén de cualquier manera relacionados con nuestros servicios o estos términos de uso. Su única solución para la insatisfacción con nuestros servicios, incluido, entre otros puntos, el contenido de servicio, es dejar de usar nuestros servicios. Esta limitación aplicará con respecto a los daños incurridos por motivos de artículos recibidos o promocionados con relación a nuestros servicios o cualquier liga colocada en nuestros servicios. Dicha limitación aplicará también con respecto a daños incurridos por motivos de cualquier contenido colocado por un tercero o conducta de un tercero que use nuestros servicios.**

(b) **En ningún caso la responsabilidad acumulada de todas las partes con sitio web excederá el menor de los pagos totales que recibimos de usted durante el período de doce (12) meses precedentes de \$100. Además, usted acepta que cualquier derecho de acción que surja, se relacione, o esté de cualquier forma relacionado con cualquiera de nuestros servicios o estos términos de uso deberá comenzar en un plazo de un (1) año después de que el surgimiento del derecho de acción, de otra forma, tal derecho de acción expirará de forma permanente.**

(c) Estas limitaciones aplicarán en la máxima medida posible permitida por la ley. En algunas jurisdicciones no se permiten las limitaciones de responsabilidad, por tal motivo, en algunas de tales jurisdicciones podrían no aplicar para usted las siguientes limitaciones.

#### 10. TERMINACIÓN

(a) Nos reservamos el derecho, a nuestra exclusiva discreción, de terminar o en cualquier momento suspender su membresía y/o bloquear su uso de nuestros servicios por cualquier razón, incluida, sin limitación, que usted no haya cumplido al pie de la letra con estos términos de uso. Usted acepta que no somos responsables frente a usted o cualquier tercero por cualquier terminación o suspensión de su membresía o por que bloqueemos su uso de nuestros servicios.

(b) Ninguna suspensión o terminación afectará sus obligaciones con nosotros bajo estos términos de uso. Las disposiciones dentro de estos términos de uso (que por su naturaleza deben sobrevivir a la suspensión o terminación de su membresía bajo estos términos de uso) sobrevivirán, incluidos, entre otros puntos, los derechos y licencias que le han sido otorgados bajo este documento, indemnizaciones, liberaciones, exenciones de responsabilidad, limitaciones de responsabilidad, disposiciones relacionadas a la elección de ley, y todas las disposiciones bajo la sección 17 "Miscelánea"...

#### 11. POLÍTICA DE DERECHOS DE AUTOR

(a) Respetamos los derechos de propiedad intelectual de otros y esperamos que los usuarios hagan lo mismo. Bajo las circunstancias adecuadas y a nuestra exclusiva discreción, podemos terminar y/o deshabilitar la membresía de los usuarios de los que se tenga la sospecha de que infringen los derechos de autor (u otros derechos de propiedad intelectual) de otros. Además, bajo las circunstancias adecuadas y a nuestra exclusiva discreción, podemos retirar o desactivar el acceso a cualquier material que se encuentre en cualquiera de nuestros sitios o que esté alojado en nuestros sistemas si dicho material transgrede cualquier derecho de propiedad o si es objeto de actividad infractora.

(b) De acuerdo con el Ley de Derechos de Autor Digitales del Milenio (DMCA, por sus siglas en inglés) en vigor desde 1998, título 17 del Código de los Estados Unidos, sección 512 ("DMCA, por sus siglas en inglés") responderemos lo antes posible a cualquier reclamación de violación de derechos de autor que sea reportada al agente que hemos designado para recibir notificaciones de infracciones de

derechos de autor (nuestro "Oficial de cumplimiento de la DMCA". Puede comunicarse con el oficial de cumplimiento de la DMCA para notificaciones de reclamaciones de infracciones de derechos de autor haciendo clic en la liga de "Contáctenos" en nuestro sitio web.

(c) Si usted es un propietario de derechos de autor (o si está autorizado para actuar en representación del propietario de los derechos de autor) y considera se han violado los derechos de autor de su trabajo, por favor repórtenos su notificación de violación de derechos proporcionando a nuestro oficial de cumplimiento de la DMCA con una notificación escrita de violación de derechos reclamada que incluye sustancialmente la siguiente información.

- (i) Una firma física o electrónica de una persona autorizada para actuar en representación del propietario de un derecho exclusivo presuntamente transgredido.
- (ii) Identificación del trabajo protegido por derechos de autor que ha sido presuntamente violado, o en caso de haber varios trabajos protegidos por derechos de autor en un sólo sitio web que son cubiertos en una sola notificación, deberá incluirse una lista representativa de tales trabajos que aparecen en el sitio web.
- (iii) Identificación de material del material sobre el cual se hace la reclamación de infracción o que es objeto de actividad transgresora y que debe ser retirado o al que debe deshabilitarse su acceso, e información razonablemente suficiente para permitirnos localizar el material...
- (iv) Información razonablemente suficiente para que podamos comunicarnos con usted, esta información puede ser una dirección, número de teléfono, y si es posible, un correo electrónico por medio del cual usted pueda ser contactado.
- (v) Una declaración de que usted cree en buena fe que el uso del material en la forma que se está objetando no está autorizado por el propietario de los derechos de autor, su agente, o la ley; y
- (vi) Una declaración de que la información que aparece en la notificación es precisa y que exponga, bajo pena de perjurio, que usted tiene autorización para actuar en representación del propietario de un derecho exclusivo presuntamente transgredido.

Investigaremos las notificaciones de violación de derechos de autor y efectuaremos las acciones correspondientes en virtud de la DMCA. No se dará respuesta a las peticiones que no sigan este procedimiento.

## 12. ELECCIÓN DE LEY; JURISDICCIÓN Y FORO

Estos términos de uso serán interpretados de acuerdo con las leyes del Estado de Virginia, independientemente de sus conflictos de leyes. Cualquier procedimiento legal que se emprenda en contra nuestra y que pueda surgir de o de cualquier forma relacionada o conectada con nuestros servicios o estos términos de uso deberá ser presentado exclusivamente en los tribunales federales o estatales de Richmond, Virginia y usted renuncia a cualquier objeción de jurisdicción o foro inconveniente para dichos tribunales.

## 13. RESOLUCIÓN DE DISPUTAS Y ARBITRAJE OBLIGATORIO

(a) Ambas partes aceptamos comunicarnos para tratar disputas y proporcionarnos una descripción escrita del problema, todos los documentos/información relevante y la resolución que se propone. Usted acepta comunicarse con nosotros para tratar disputas comunicándose a la dirección que proporciona la liga "Contáctenos" en nuestro sitio web. Nos comunicaremos con usted con base a la información de contacto que usted nos proporcionó.

(b) Si después de un plazo de treinta (30) días las partes no pueden resolver ninguna disputa surgida al amparo de la disposición anterior, la disputa deberá ser remitida únicamente al arbitraje que sea consistente con esta sección... Las partes entienden que tuvieron el derecho u oportunidad para litigar las disputas por conducto de un tribunal y hacer que un juez o un jurado decida su caso, pero en su lugar eligieron que las disputas sean resueltas por medio de arbitraje,

(c) Ambas partes aceptamos que cualquier reclamación o disputa entre nosotros, y cualquier reclamación ya sea de nosotros contra cualquier agente, empleado, sucesor o representante del otro, incluidos también en la máxima medida permitida por la leyes aplicables, terceros que no sean partes firmantes de este contrato, ya sea que estén relacionadas con este contrato o de cualquier forma, incluidas también reclamaciones y disputas pasadas, presentes y futuras e incluida cualquier disputa con respecto a la validez o ejecutabilidad de esta cláusula de arbitraje, deberá ser resuelta por medio de arbitraje vinculante administrado por el JAMS bajo sus reglas y procedimiento que estén vigentes al momento que dicha reclamación sea presentada. Las reglas y procedimientos y otra información, incluida la información sobre honorarios se obtendrá directamente de JAMS.

(d) Participamos en este contrato de arbitraje con relación a una transacción que involucra comercio interestatal. Consecuentemente, este contrato de arbitraje y cualquier otro procedimiento será regido por la Ley Federal de Arbitraje ("FAA"), 9 U.S.C Secciones 1-16. Cualquier laudo arbitral podrá ser presentado como juicio en cualquier tribunal con jurisdicción.

(e) Cualquiera de las dos partes puede presentar reclamaciones calificadas en un tribunal de reclamaciones menores. Además, como se establece más adelante, ambos aceptamos que todo arbitraje se realizará exclusivamente entre usted y nosotros, y no como parte de una reclamación de arbitraje colectivo (por ej.: que no fue presentado en representación o junto con la reclamación de otro individuo). Si por cualquier razón un tribunal o árbitro establece que esta restricción es desmedida o inaplicable, entonces nuestro acuerdo para arbitraje no aplicará y la reclamación de arbitraje colectivo deberá ser presentada en un tribunal.

#### 14. IMPOSIBILIDAD DE DEMANDAS COLECTIVAS

**En la medida permitida por la ley, ambos renunciamos a cualquier derecho a iniciar disputas de carácter colectivo; esto es, ya sea unir una reclamación con la reclamación de cualquier otra persona o entidad o afirmar una reclamación en representación de alguien más en cualquier demanda, arbitraje o procedimiento.**

#### 15. IMPOSIBILIDAD DE JUICIO POR JURADO

**En la medida que lo permita la ley, ambas partes renunciamos a cualquier derecho a juicio por jurado en cualquier demanda, arbitraje u otro procedimiento.**

#### 16. MODIFICACIÓN; TÉRMINOS ADICIONALES

(a) Nos reservamos el derecho, a nuestra exclusiva discreción y en cualquier momento y por cualquier razón, de modificar o discontinuar cualquier aspecto o característica de nuestros servicios o para modificar estos términos de uso. Además, nos reservamos el derecho de proporcionarle a usted las reglas de operación o términos adicionales que puedan regir el uso de nuestros servicios generalmente, exclusivos de nuestros servicios, o ambos ("términos adicionales"). Cualquier término adicional que podamos proporcionarle se incorporará a estos términos de uso a manera de referencia. En la medida que lo permita cualquier término adicional entre en conflicto con estos términos de uso, los términos adicionales prevalecerán.

(b) La modificación de estos términos de uso o términos adicionales entrará en vigencia inmediatamente después de ser publicados en el sitio web. Es su responsabilidad revisar los términos de uso cada cierto tiempo para ver si hay algún cambio o términos adicionales. Su acceso y uso de nuestros servicios después de que haya habido alguna modificación de estos términos de uso o si se han añadido términos adicionales significará su acuerdo y aceptación de los mismos. Si usted no está de acuerdo con cualquier revisión subsecuente a los términos de uso o cualquier término adicional, descontinúe inmediatamente el uso de nuestros servicios, y si es el caso, termine su membresía.

## 17. MISCELÁNEA

(a) Ninguna renuncia por ninguna de las partes frente a cualquier incumplimiento o falta de estos términos se considerará como una renuncia a cualquier incumplimiento o falta anterior o subsecuente. Los encabezados de las secciones son usados para fines de conveniencia únicamente y no tienen ningún valor legal.

(b) Excepto en donde se especifique de otra forma, si cualquier parte de estos términos de uso es ilegal o carece de fuerza legal por la razón que sea, ambas partes aceptamos que sólo esa parte de los términos de uso será anulada y no se afectarán los términos de uso restantes. De tal forma, por ejemplo, que si se determina que una disposición en estos términos es inejecutable, aceptamos que un árbitro (o un tribunal, si es permitido) podrá solamente anular dicha disposición y los términos restantes de estos términos de uso permanecerán en plena fuerza y vigencia.

(c) Independientemente de que le hemos proporcionado una traducción de la versión en el idioma inglés de estos términos de uso, nuestra política de privacidad o de los términos adicionales, usted acepta que la traducción es puesta a disposición para fines de conveniencia únicamente y que la versión en inglés gobierna la relación que usted tiene con nosotros. La versión en el idioma inglés toma prioridad si existe alguna contradicción entre la versión en inglés y las versiones traducidas.

(d) Estos términos de uso (incluidos la política de privacidad y términos adicionales cualesquiera) constituyen el acuerdo total entre las partes con respecto al asunto objeto en cuestión, y sustituyen cualquier acuerdo escrito o verbal que exista entre nosotros con respecto al asunto objeto en cuestión.

(e) Usted no puede asignar estos términos de uso o asignar ningún derecho o delegar ninguna obligación, en su totalidad o en parte, sin nuestro previo consentimiento escrito. Ninguna asignación o delegación por parte suya sin el previo consentimiento escrito correspondiente será nula y no carecerá de fuerza y efecto legal. Nosotros podemos asignar estos términos de uso o cualquier derecho bajo estos términos sin su consentimiento y sin aviso.